

## PROGRAMA PARA LA ORDENACIÓN AMBIENTAL – FASE II

(TC-00-11-03-4)

### RESUMEN EJECUTIVO

|                                     |   |               |
|-------------------------------------|---|---------------|
| <b>Solicitante:</b>                 | República de Guyana   |               |
| <b>Organismo ejecutor:</b>          | Agencia para la Protección del Medio Ambiente (EPA)   |               |
| <b>Tipo de cooperación técnica:</b> | No reembolsable   |               |
| <b>Financiamiento:</b>              | BID: (FOE)  | US\$1.280.000 |
|                                     | Aporte local:   | US\$ 320.000  |
|                                     | Total:  | US\$1.600.000 |
| <b>Plazos:</b>                      | Período de ejecución:   | 24 meses      |
|                                     | Período de desembolso:  | 30 meses      |
| <b>Objetivos:</b>                   | <p>El objetivo principal es consolidar un sistema de ordenación ambiental sostenible para el país y formular capacidad en todo el sector para la ejecución de programas del medio ambiente. Este objetivo se logrará con i) el fortalecimiento de la capacidad de recursos humanos para la ordenación ambiental en EPA y en el sector y la consolidación del marco institucional para la ordenación del medio ambiente, ii) el aumento de la capacidad física y financiera para la ejecución de programas de ordenación ambiental y iii) la preparación para la realización de inversiones en proyectos estratégicos encaminados a la ordenación del medio ambiente y los recursos naturales.</p> |               |
| <b>Descripción:</b>                 | <p>El Programa de Ordenación Ambiental – Fase II – comprende tres componentes: 1) desarrollo de recursos humanos y fortalecimiento de la capacidad para la ordenación del medio ambiente, 2) implantación de capacidad física y financiera para la ordenación del medio ambiente, y 3) preparación de estudios de preinversión para proyectos prioritarios de ordenación del medio ambiente y los recursos naturales. Estos tres componentes se ejecutarán en un período de 24 meses.</p>   |               |

**1. Desarrollo de recursos humanos y fortalecimiento de la capacidad institucional para la ordenación del medio ambiente (US\$548.000)**

El proyecto respaldará un mecanismo financiero de transición para consolidar el sistema de ordenación ambiental existente, hasta que el Gobierno de Guyana asuma responsabilidad plena para cubrir todos los gastos ordinarios de la EPA. A tal fin, el proyecto ofrecerá apoyo limitado para los salarios del Director Ejecutivo y demás directores hasta que el presupuesto para el año 2002 entre en vigencia (con un límite de US\$150.000) y para un asesor jurídico externo encargado de la formulación de legislación sobre saneamiento ambiental, gestión y eliminación de desechos sólidos. Con el propósito de continuar fortaleciendo la capacidad de los recursos humanos, el proyecto financiará capacitación para el personal de la EPA, el personal en organizaciones asociadas, y la comunidad en general (ONG, consultores, sector privado, medios) en áreas como redacción de permisos, auditorías, negociación, evaluación del impacto ambiental, sistemas de ordenación ambiental, monitoreo y toma de muestras, prácticas generales para el control de la contaminación. El personal de la EPA también recibirá capacitación en supervisión y gestión de proyectos. A fin de garantizar que el personal de la EPA aprenda de sus homólogos en la región y de otras partes, el proyecto financiará respaldo limitado para viajes del personal subalterno y gerentes de nivel medio para asistir a conferencias, talleres y sesiones de capacitación directamente relacionados con la ordenación del medio ambiente.

La EPA diseñará y ejecutará un programa de educación y concientización pública con respecto a las necesidades del medio ambiente. La EPA también obtendrá asistencia técnica para la eliminación de desechos peligrosos y la planificación en respuesta a emergencias. La Oficina de Normas de Guyana finalizará y promulgará normas nacionales eficaces en relación con el aire, el agua, los ruidos y los desechos peligrosos. La EPA también obtendrá asistencia técnica para diseñar un programa de divulgación pública para diseminar regularmente información sobre desempeño ambiental de entidades autorizadas.

**2. Capacidad física y financiera para la ordenación ambiental (US\$406.000)**

El proyecto suministrará apoyo para la adquisición de equipos de oficina específicos, radios bidireccionales, renovaciones menores a las oficinas actuales de la EPA y un vehículo 4x4. El personal de la EPA y de los organismos asociados tomarán cursos de capacitación

a nivel local en sistemas de información geográfica (SIG), gestión de bases de datos, y sistemas de administración. El proyecto también respaldará la compra de un servidor, computadoras de escritorio adicionales, infraestructura de red y varios paquetes de software.

La EPA establecerá un plan para el monitoreo ambiental que hace especial hincapié en la vigilancia de la calidad del agua. El proyecto respaldará la adquisición de equipos para tal fin, incluidos equipos básicos para el monitoreo de la calidad del agua y equipos para las estaciones en el terreno del organismo.

El personal del laboratorio para el medio ambiente del Instituto de Ciencia y Tecnología Aplicada – ICTA/EPA - recibirá capacitación en buenas prácticas de laboratorio, especialmente garantía de la calidad y control de la calidad. Se adquirirá equipo de laboratorio específico para el laboratorio pertinente a fin de reforzar las capacidades analíticas existentes en relación con el medio ambiente.

### **3. Estudios de preinversión para proyectos prioritarios de ordenación del medio ambiente y los recursos naturales (US\$ 250.000)**

Guyana necesita imperiosamente invertir en proyectos de desarrollo sostenible y recuperación del medio ambiente. La preparación de estudios de preinversión permitirá la priorización y el diseño de proyectos para identificar financiación de donantes. Se prepararán estudios preliminares y de previabilidad de al menos dos proyectos prioritarios sobre la ordenación del medio ambiente y los recursos naturales. La selección de los proyectos será congruente con las prioridades presentadas en la Acción para el Medio Ambiente de Guyana.

#### **Revisión ambiental y social:**

El CESI/TRG examinó la cooperación técnica el 20 de julio de 2001 y sugirió la participación de amerindios en el programa para el monitoreo de la calidad del agua.

#### **Beneficios:**

Este proyecto suministrará asistencia crítica a Guyana en un punto crucial en el desarrollo del régimen incipiente de ordenación del medio ambiente. El proyecto consolidará los beneficios significativos del desarrollo institucional que se obtuvieron durante el primer Programa para la Ordenación Ambiental. Mediante la ejecución de requisitos nuevos y el fortalecimiento ininterrumpido de la capacidad institucional, el proyecto debe lograr mejoras físicas reales en el medio ambiente de Guyana antes de la finalización del proyecto. Además, el proyecto establecerá una base

sólida para la ordenación sostenible del medio ambiente en el país y el cumplimiento de las metas del Plan Nacional de Acción para el Medio Ambiente de Guyana.

**Riesgos**

Existen varios riesgos potenciales para este proyecto: i) el contexto general del desarrollo en Guyana en el cual es difícil contratar y retener gerentes calificados, especialmente en un sector más nuevo como el de ordenación del medio ambiente; ii) la dependencia de la ejecución de un régimen de ordenación ambiental de la coordinación y la colaboración continuadas y ampliadas de diferentes entidades del gobierno; iii) el hecho que el concepto de la ordenación ambiental es relativamente nuevo en Guyana y que, habida cuenta de la difícil situación económica en el país, tal vez pierda prioridad la protección del medio ambiente ante el desarrollo económico a corto plazo y la reducción de la pobreza, y iv) la capacidad de que el Gobierno de Guyana garantice la sostenibilidad financiera de la EPA durante las primeras etapas de la ejecución del proyecto.

Estos riesgos han recibido consideración plena en el diseño de este proyecto, el cual se ha diseñado a fin de mitigarlos en la medida de lo posible.

**La estrategia del Banco en el país:**

La estrategia del Banco para Guyana para el período 1998-2001 procura promover el crecimiento sostenible y la reducción de la pobreza mediante programas del Grupo del Banco diseñados para abordar los retos principales al desarrollo del país. El mejoramiento simultáneo de la eficiencia del sector público y el entorno habilitante para el sector privado asegura los logros previstos en los sectores sociales, la prestación de infraestructura y la protección del medio ambiente. La cooperación técnica respalda la estrategia del país mediante el fortalecimiento de la capacidad de gestión de la EPA, que es la institución pública responsable de garantizar la integridad de la dotación de recursos de Guyana y el control de la contaminación del medio ambiente, lo cual tiene una repercusión directa en la salud de la población.

**Cláusulas contractuales especiales:**

Como condiciones previas al primer desembolso el Banco solicitará:

(i) La nominación del Director Ejecutivo de la EPA de acuerdo con la estrategia para recursos humanos. La EPA contratará el nuevo Director Ejecutivo según un procedimiento competitivo y calificaciones satisfactorias acordadas por el BID. (Párrafo 3.5)

**Otras condiciones**

(i) Los recursos de la contribución del Banco pueden destinarse para financiar costos ordinarios de la EPA hasta la fecha en que el presupuesto para el año 2002 entre en vigencia, si bien el monto utilizado no podrá superar US\$150.000. (Párrafo 3.4)

**Focalización a grupos de bajos ingresos y clasificación del sector social:**

La presente operación no reúne los requisitos para ser calificada como proyecto de mejoramiento de la equidad social, según se describe en las metas indicativas estipuladas en el Octavo Aumento General de Recursos (Documento AB-1704) del Banco.

**Excepciones a políticas del Banco:**

El proyecto proporcionará financiamiento transitorio, por un máximo de US\$150.000 dólares, para la compensación salarial del Directorio Ejecutivo y tres cargos de directores (Gerencia Ambiental, Administración, y Educación, Información y Capacitación) hasta que el presupuesto correspondiente al ejercicio fiscal de 2002 entre en vigor. La excepción a la política OP-402 está justificada habida cuenta de la necesidad de que la EPA mantenga un nivel adecuado de capacidad operativa mientras que entra en funcionamiento un mecanismo de transición financiera para consolidar el sistema de gestión ambiental existente. El Gobierno de Guyana asumiría total responsabilidad para cubrir todos los costos ordinarios en los que incurra la EPA.

**Adquisiciones:**

La adquisición de obras, bienes y servicios de consultoría seguirá los procedimientos del Banco. La licitación pública internacional será obligatoria para adquisiciones de más de US\$250.000 para bienes y servicios. Las propuestas de montos por debajo de este techo tendrán lugar de acuerdo con la legislación local. La contratación de consultores se hará de conformidad con los procedimientos del Banco.

## **I. ANTECEDENTES**

### **A. El medio ambiente de Guyana**

- 1.1 El territorio de Guyana cubre una superficie de aproximadamente 215.000 kilómetros cuadrados. La costa se extiende aproximadamente a lo largo de 430 km. Cerca de 95% del territorio total de Guyana está cubierto por vegetación de selva y bosque, de lo cual aproximadamente 170.000 kilómetros cuadrados comprenden vegetación de selva alta tropical. En su totalidad Guyana tiene aproximadamente 140.000 kilómetros cuadrados de bosques de explotación, de los cuales 104.000 kilómetros cuadrados son aún inaccesibles.
- 1.2 Guyana se enfrenta a un paradigma peculiar. El país posee un territorio amplio, escasamente poblado, bien dotado con una rica cubierta forestal, recursos minerales prometedores y biodiversidad importante a nivel mundial. Sin embargo, con una población altamente concentrada en Georgetown y la zona costera, Guyana aún se enfrenta a los desafíos ambientales que representan la urbanización, la industrialización y el desarrollo agrícola. A pesar de las repercusiones de la silvicultura y la minería en ciertas zonas, en su mayor parte, Guyana aún no ha visto la degradación generalizada de su medio ambiente natural. No obstante, el país se enfrenta a algunos desafíos ambientales graves que afectan: i) las condiciones de vida actuales de su población, especialmente como resultado de la eliminación inadecuada de desechos sólidos y aguas negras; ii) la supervivencia de sus ecosistemas debido a los presuntos riesgos que representan el talado, la minería, la agricultura y otros desarrollos, y iii) como consecuencia de i) y ii), el desarrollo sostenible a largo plazo de la economía de Guyana.

### **B. Política para el medio ambiente**

- 1.3 Tradicionalmente, el marco legal para el medio ambiente de Guyana no ha estado a la altura de lo que sería necesario en respuesta a cuestiones ambientales. Los dos problemas principales han sido i) la falta de normas y reglamentos modernos y adecuados, y ii) la dispersión de la responsabilidad legal por el medio ambiente entre diferentes instituciones con responsabilidades superpuestas y funciones confusas. Hasta hace poco tiempo, la mayor parte de las leyes que trataban el tema del medio ambiente se aprobaron en la primera mitad del siglo, lo cual indica que la legislación sobre el medio ambiente de Guyana era obsoleta.
- 1.4 Con un reconocimiento de los muchos problemas en el marco ambiental, el Parlamento de Guyana estableció en 1994 un Plan Nacional de Acción para el Medio Ambiente. En 1996, el Parlamento aprobó la Ley de Protección del Medio Ambiente. Esta ley estableció un nuevo marco institucional y normativo para la ordenación del medio ambiente en Guyana, incluido el establecimiento de la Agencia para la Protección del Medio Ambiente (EPA, por su sigla en inglés). La Ley de Protección del Medio Ambiente establece la obligatoriedad de las

evaluaciones del impacto ambiental (EIA) para muchos proyectos de desarrollo, y determina el marco para la formulación de reglamentos subsidiarios.

- 1.5 La declaración de la misión de la EPA es “promover, facilitar y coordinar la ordenación y la protección eficaces del medio ambiente y el uso sostenible de los recursos naturales de Guyana”. El mandato legal de la EPA es bastante amplio e incluye: i) ejecución de pasos y sistemas para la gestión eficaz del medio ambiente natural garantizando la conservación, la protección y el uso sostenible de los recursos naturales, ii) coordinación de actividades de ordenación del medio ambiente de todas las personas, organizaciones y organismos, iii) prevención o control de la contaminación del medio ambiente, iv) desempeño de una función de coordinación en la preparación y la ejecución de los programas multisectoriales de contenido ambiental, v) promoción de la participación pública en el proceso de integrar inquietudes ambientales en la planificación para el desarrollo y vi) coordinación de un programa de educación y concientización pública sobre el medio ambiente a nivel nacional.
- 1.6 La EPA ha registrado un número de logros a fin de ampliar el marco institucional para la ordenación del medio ambiente en Guyana. La EPA ha formulado regulaciones sobre emisiones atmosféricas, contaminación del agua, desechos peligrosos, contaminación acústica y autorizaciones ambientales. Todos estos reglamentos han entrado recientemente en vigencia y están siendo ejecutados en la actualidad. Normas numéricas nacionales complementarias se encuentran en desarrollo. La EPA ha formulado también pautas para el medio ambiente dirigidas a varias industrias esenciales. Muchas actividades están ahora sujetas a la realización de una EIA. Desde su establecimiento en 1996, la EPA ha solicitado EIA para aproximadamente 25 proyectos y ha emitido cerca de 55 autorizaciones ambientales en forma de permisos ambientales, permisos para la construcción, permisos de operación y cartas de autorización.
- 1.7 Otros aspectos del marco institucional para la ordenación ambiental en Guyana incluyen la Junta de Evaluación del Medio Ambiente y el Tribunal sobre el Medio Ambiente. Se ha nominado y puesto en operaciones la Junta de Evaluación del Medio Ambiente que, de acuerdo con la Ley de Ordenación del Medio Ambiente, debe examinar las EIA. Se ha establecido también el Tribunal sobre el Medio Ambiente, el cual debe, de acuerdo con la ley, escuchar apelaciones de las decisiones de la EPA y la Junta. El Comité Asesor sobre Recursos Naturales y Medio Ambiente es un cuerpo de alto nivel que comprende los directores de los organismos responsables por la ordenación del medio ambiente y los recursos naturales. El Comité se reúne regularmente a fin de garantizar la coordinación y la comunicación entre organismos.
- 1.8 La Comisión Forestal de Guyana ha preparado un Código de Prácticas para Operaciones Forestales que establece pautas ambientales para el sector de la silvicultura. El cumplimiento de este código se exige en la actualidad mediante

convenios de venta de madera y se convertirá en ley según enmiendas pendientes a la Ley Forestal. Estas enmiendas se han redactado de manera preliminar y se están presentando en el Parlamento. También con el respaldo del BID, GGMC ha dirigido un proceso de partes múltiples para formular reglamentos ambientales nuevos para la industria minera. Se anticipa que estos reglamentos entrarán en vigencia en la última parte de 2001.

- 1.9 El Ministerio de Agricultura ha establecido una Junta de Plaguicidas y Sustancias Químicas Tóxicas que actualmente está formulando normas a fin de controlar el uso de plaguicidas y sustancias químicas tóxicas. La sanción de estos reglamentos es importante dado que suministrarán un mecanismo de prevención para tratar temas de sustancias con presuntas repercusiones significativas para la salud humana y el medio ambiente. Con la asistencia de la EPA, el Ministerio de Salud se encuentra en el proceso de revisar la Ley de Salud Pública a fin de reorientarla hacia el saneamiento ambiental. Estas revisiones son importantes dado que se prevé que inspectores existentes de la salud pública desempeñarán una función clave en la ejecución de los nuevos reglamentos para la ordenación del medio ambiente. El Ministerio de Gobierno Local, el cual tiene responsabilidad importante por la ordenación de los desechos sólidos, también colaborará con la EPA en la ejecución del régimen normativo para el medio ambiente.
- 1.10 Guyana ha realizado avances importantes en el mejoramiento de la política y el marco institucional para la ordenación del medio ambiente. No obstante, estos avances son frágiles. A pesar de que se manifiesta un cambio en las actitudes, la aceptación de la importancia de la ordenación del medio ambiente aún no es generalizada. Por otra parte, la capacidad institucional, especialmente la capacidad de los recursos humanos, para la ejecución de requisitos nuevos no es relativamente sólida. Se necesitan tareas adicionales a fin de reforzar los avances realizados hasta la fecha y crear el impulso hacia la ordenación eficaz del medio ambiente.

#### **C. Estrategia del Banco para Guyana**

- 1.11 La estrategia del Banco para Guyana para el período 1998-2001 procura promover el crecimiento sostenible y la reducción de la pobreza mediante programas del Grupo del Banco diseñados para abordar los retos principales al desarrollo del país. El mejoramiento simultáneo de la eficiencia del sector público y el entorno habilitante para el sector privado asegura los logros previstos en los sectores sociales, la prestación de infraestructura y la protección del medio ambiente. Esta operación respalda la estrategia del país mediante el fortalecimiento de la capacidad de gestión de la EPA, que es la institución pública responsable de garantizar la integridad de la dotación de recursos de Guyana y el control de la contaminación del medio ambiente, lo cual tiene una repercusión directa en la salud de la población.



**D. Experiencia anterior del Banco y participación de organismos internacionales de financiamiento**

- 1.12 Un convenio de cooperación técnica (CT) entre el Banco y el Gobierno de Guyana se firmó en febrero de 1997 y se inició en agosto de 1998. Este Programa de Ordenación Ambiental por US\$1,5 millones, ATN/SF-5432-GY, suministró apoyo para el fortalecimiento de la capacidad de la recientemente creada EPA, formuló el marco legal y normativo en los ámbitos de ordenación del medio ambiente y los recursos naturales y mejoró las capacidades para ordenación y monitoreo del medio ambiente. Se suministraron recursos adicionales a través del Fondo Fiduciario Sueco para financiar al Director Ejecutivo de la EPA desde agosto de 2000 a julio de 2001 (ATN/SC-7037-GY y ATN/SC-7317-GY). Una evaluación del Programa de Ordenación Ambiental, realizada en abril de 2000, concluyó que el programa había cumplido los objetivos.
- 1.13 Además del Programa de Ordenación Ambiental - Fase I, la participación del Banco en el sector del medio ambiente de Guyana incluye el Programa del Sector de la Energía y la Cooperación Técnica para la Ejecución del Programa del Sector de la Energía (986/SF-GY y ATN/MT-5429-GY), el cual financió la formulación de pautas ambientales para el sector. El Banco ha financiado también el Mejoramiento Ambiental del Vertedero Provisional de Georgetown (GY-0059) y suministró financiamiento para la capacitación en ordenación de la zona costera. El Programa de Ordenación de los Desechos Sólidos de Georgetown (GY-0055) se encuentra en preparación. Además de estos proyectos, el BID ha financiado el préstamo al sector agrícola (965/SF-GY, 966/SF-GY y ATN/SF-5098-GY), el cual incluyó apoyo para el establecimiento de la Junta de Plaguicidas y Sustancias Químicas Tóxicas.
- 1.14 Guyana se ha beneficiado de otro apoyo bilateral y multilateral para el sector de ordenación del medio ambiente. A través del Proyecto de Apoyo de la Comisión Forestal de Guyana, el Departamento Británico para el Desarrollo Internacional (DPDI) ha suministrado apoyo a la Comisión Forestal de Guyana en el establecimiento de un Código de Prácticas para Operaciones Forestales, con el fortalecimiento simultáneamente de la capacidad de la Comisión Forestal de Guyana para la ordenación ambiental. La Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (ACDI) ha prestado apoyo a GGMC como parte del Proyecto de Desarrollo de la Capacidad Ambiental de Guyana para formular normas ambientales para el sector minero mientras que se fortalece la capacidad de GGMC para la ordenación ambiental. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) ha provisto apoyo continuo a la EPA como parte del Proyecto de Asistencia a la EPA en la Ejecución de un Programa de Educación, Concientización y Fortalecimiento de la Capacidad Ambiental. El PNUD también ha prestado apoyo para la preparación del Plan Estratégico Nacional para la Biodiversidad según la Convención sobre Biodiversidad. La EPA se ha beneficiado de la asistencia del Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF) para un estudio del

impacto de la utilización de los recursos naturales en el noroeste y relevamiento de la flora y la fauna. La Organización de Estados Americanos (OEA) ha suministrado apoyo al Programa del Caribe para Adaptación al Cambio Climático (CPACC, por su sigla en inglés).

## **E. Logros y lecciones aprendidas**

### **1. Logros**

1.15 Según el Programa de Ordenación Ambiental, la EPA ha registrado un número significativo de logros, a saber:

- a. **Fortalecimiento de la EPA:** Al comienzo de la cooperación técnica, la EPA sólo tiene una organización incipiente. El organismo está establecido ahora con una clara estructura institucional, procedimientos de operación, contando con una trayectoria indicativa de una administración financiera y ejecución de proyectos sólida. La EPA ha establecido sistemas sólidos de información gerencial que incluyen capacidades de redes y sistemas de información geográfica (SIG). El hecho que la EPA ha incorporado responsabilidades adicionales del gobierno y respaldo financiero extra de organismos de donantes es una indicación de la fortaleza institucional creciente del organismo. Cabe destacar también que la subvención del gobierno para la EPA aumentó drásticamente durante la vigencia del proyecto, de G\$7,6 millones en 1997 a G\$33 millones en 2000 (dólares actuales).
- b. **Expansión del régimen legal:** La EPA redactó y el Gobierno sancionó reglas nacionales nuevas para aire, agua, ruido, desechos peligrosos y autorizaciones ambientales. La EPA ha también contribuido a la preparación de la legislación preliminar para silvicultura, minería y saneamiento ambiental.
- c. **Ejecución de reglamentos:** La EPA ha solicitado EIA para aproximadamente 25 proyectos y ha emitido cerca de 55 autorizaciones ambientales en forma de permisos ambientales, permisos para la construcción, permisos de operación y cartas de autorización. En 2000, la EPA llevó a cabo 92 inspecciones en el terreno para cumplimiento de rutina y en respuesta a reclamos específicos, con 63 cierres como resultado del cumplimiento voluntario. La EPA ha formulado pautas para la operación dirigidas a ecoturismo, remoción de asbesto, estaciones de servicio/combustible, molinos arroceros, plantas para el procesamiento de aves, mataderos, hoteles, planes de cierre, exploración y operación minera, trabajo de la madera, disposición de neumáticos y drenaje y riego. La EPA también ha formulado un manual de examen de la EIA y preparado pautas de operación para la Junta de Evaluación del Medio Ambiente.
- d. **Extensión comunitaria:** La EPA ha ejecutado diferentes programas de educación y concientización del público y ha trabajado con escuelas y

comunidades en el establecimiento de una red nacional de 37 clubes ambientales comunitarios.

- e. **Coordinación interinstitucional:** La EPA ha establecido un memorando de entendimiento con el Ministerio de Salud, el Ministerio de Gobierno Local, el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones, la Comisión Forestal de Guyana y GGMC.

## **2. Lecciones aprendidas**

1.16 A pesar de estos logros, la EPA aún se encuentra en las primeras etapas de desarrollo. Se garantiza que el apoyo adicional consolidará el desempeño del organismo y establecerá un claro impulso para la sostenibilidad. En este aspecto, hay diferentes lecciones aprendidas que pueden desprenderse de la primera cooperación técnica que puede contribuir al Programa de Ordenación Ambiental y otros proyectos similares, a saber:

- a. **El desarrollo institucional requiere tiempo:** El período original de 18 meses para el Programa de Ordenación Ambiental fue insuficiente a la luz del estado en el cual la EPA se encontraba al comienzo del proyecto y los objetivos del proyecto. El desarrollo de instituciones requiere tiempo.
- b. **Los recursos humanos son esenciales para el desarrollo institucional y la sostenibilidad:** El desarrollo, la atracción y la retención de recursos humanos es un reto peculiar en el contexto de Guyana. La EPA se ha beneficiado significativamente del apoyo al proyecto a un equipo sólido de gestión. Un reto persistente es continuar fortaleciendo los recursos humanos para la ordenación ambiental en Guyana, no solo en la EPA, sino en todo el sector ambiental.
- c. **La inclusión de las partes interesadas es crítica pero requiere tiempo:** El trabajo en el sector de la minería demuestra que la aceptación de las partes interesadas del programa de ordenación del medio ambiente es esencial para la sostenibilidad, pero el proceso de incluir a las partes interesadas puede demandar tiempo considerable. Por otra parte, un proceso de participación para formular requisitos es importante para la sostenibilidad de los mismos. En lugar de establecer fechas fijas para la sanción de los requisitos, es mejor garantizar que se ha logrado un progreso adicional razonable para su sanción mediante un proceso de participación.
- d. **El compromiso del gobierno es crítico:** La EPA es una institución de Guyana y el gobierno de este país es finalmente responsable de su éxito. El gobierno ha demostrado su compromiso con la ordenación ambiental mediante la formulación y la sanción de requisitos legales nuevos mediante una subvención en aumento constante del gobierno para la EPA, pero la asignación presupuestaria del gobierno aún no es suficiente para cubrir los gastos

recurrentes de la EPA. El apoyo ininterrumpido del gobierno es crítico a fin de garantizar la viabilidad a largo plazo de la EPA.

## **II. OBJETIVOS**

- 2.1 El objetivo general de este proyecto es consolidar un sistema de ordenación ambiental sostenible para el país y formular capacidad en todo el sector para la ejecución de programas del medio ambiente. Este objetivo se logrará mediante i) el fortalecimiento de la capacidad de recursos humanos para la ordenación ambiental tanto en la EPA como en todo el sector y la consolidación y el afianzamiento del marco institucional, ii) el aumento de la capacidad física y financiera para la ejecución de programas de ordenación ambiental y iii) la preparación de estudios de preinversión para proyectos prioritarios dirigidos a la ordenación del medio ambiente y los recursos naturales.

## **III. DESCRIPCIÓN DEL PROGRAMA**

### **A. Organizaciones participantes**

- 3.1 La EPA será el organismo ejecutor para este proyecto. La EPA es dirigida por un Director Ejecutivo y en la actualidad incluye cuatro divisiones: ordenación ambiental, recursos naturales, administración y educación, información y capacitación. Las Divisiones de Ordenación Ambiental y Recursos Naturales han reemplazado lo que anteriormente constituía la División de Operaciones. El establecimiento de una división separada para la ordenación ambiental y los recursos naturales está garantizado debido al indiscutible mandato legal de la EPA para cuestiones ambientales “verdes” y “marrones”. La EPA en la actualidad tiene un complemento de personal de 4 gerentes, 23 miembros de personal técnico y 14 miembros de personal administrativo. La EPA está dirigida por un Directorio nominado por el Presidente. En el anexo III-2 se incluye su organigrama.
- 3.2 Otros beneficiarios de todo el sector incluirán: la Comisión Forestal de Guyana, GGMC, el Ministerio de Salud, el Ministerio de Gobierno Local, el Ministerio de Trabajo, el Ministro de Agricultura y el ICTA. El GGMC y la Comisión Forestal de Guyana incluyen una unidad ambiental. El Comité Asesor sobre Recursos Naturales y Medio Ambiente es el mecanismo principal para garantizar la coordinación y la colaboración entre estos organismos.

### **B. Componentes, informes y actividades**

- 3.3 Este proyecto comprende tres componentes: 1) recursos humanos y marco institucional para la ordenación ambiental, 2) capacidad física y financiera para la ordenación ambiental y 3) estudios de preinversión para proyectos prioritarios de

ordenación ambiental y recursos naturales. Estos tres componentes se ejecutarán en un período de 24 meses. En el anexo III-1 se incluye un marco lógico para el proyecto.

**1. Recursos humanos para la ordenación ambiental (US\$548.000)**

**a. Fortalecimiento de la capacidad de recursos humanos de la EPA**

- 3.4 El proyecto suministrará financiación de transición para la compensación del nuevo Director Ejecutivo y 3 posiciones de director (ordenación ambiental, administración y educación, información y capacitación) hasta que entre en vigencia el presupuesto para el año fiscal 2002. La financiación para estas posiciones estará de acuerdo con la estrategia para recursos humanos. Al cabo del período de transición, el gobierno tomará la responsabilidad financiera de los gastos ordinarios de la EPA. Los recursos de la contribución del Banco utilizados para gastos ordinarios no excederá US\$150.000 o podría utilizarse hasta la fecha en que el presupuesto para el año 2002 entre en vigencia, según lo que ocurra primero.
- 3.5 Con anterioridad al primer desembolso, la EPA nominará a un nuevo Director Ejecutivo de acuerdo con la estrategia para recursos humanos. La EPA contratará al nuevo Director Ejecutivo de acuerdo con un procedimiento competitivo y en observancia de las calificaciones acordadas por el BID. Se anticipa que este nuevo Director Ejecutivo será un ciudadano o residente genuino de Guyana. A fin de facilitar la transición, el proyecto continuará ofreciendo financiación para la compensación del Director Ejecutivo actual contratado internacionalmente de la EPA a niveles actuales durante un máximo de 6 meses. Con la nominación del nuevo Director Ejecutivo, el Director Ejecutivo tomará la función del Asesor del Director Ejecutivo.
- 3.6 El proyecto financiará asistencia legal técnica para formular legislación nueva en lo que respecta al saneamiento ambiental y la gestión de desechos sólidos. El proyecto también respaldará el uso periódico de expertos locales e internacionales para prestar asistencia en ámbitos como el examen de la EIA, la formulación de permisos y la gestión de proyectos. A pesar de que la necesidad general de dichos expertos puede anticiparse, la EPA determinará el momento y la naturaleza oportunos de esta asistencia en consulta con el BID.
- 3.7 El personal de la EPA y el personal de organismos asociados recibirán capacitación técnica en ámbitos tales como redacción de permisos, auditoría, negociación y evaluación del impacto ambiental<sup>1</sup>. En la medida en que sea viable, la EPA pondrá esta capacitación a disposición de las ONG y el sector privado. El personal de la EPA también se someterá a capacitación gerencial en áreas tales como supervisión

---

<sup>1</sup> La EPA incluirá condiciones adecuadas a fin de garantizar que los beneficiarios de capacitación paguen si no trabajan para el organismo público beneficiario al cabo del programa de capacitación.

y gestión de proyectos. La capacitación de esta naturaleza es crítica para que la EPA desarrolle capacidad gerencial en el largo plazo. A fin de garantizar que el personal de la EPA aprenda de sus homólogos en la región y en otras partes, el proyecto ofrecerá apoyo limitado para viajes de personal subalterno y gerentes de nivel medio a fin de que asistan a conferencias, talleres y sesiones de capacitación directamente relacionados con la ordenación ambiental.

- 3.8 El proyecto respaldará cursos de capacitación dictados a nivel local para el personal, los organismos asociados y la comunidad en general (ONG, consultores, sector privado, medios) en áreas críticas como sistemas de ordenación ambiental, planeamiento, monitoreo y muestreo ambiental y prácticas generales para el control de la contaminación. La capacitación se realizará de manera de suministrar impacto práctico máximo y crear capacidad continua para la capacitación y actividades de mentoreo en Guyana. Como tal, se formulará el plan de estudios local y se ofrecerán cursos a tiempo parcial durante períodos extendidos que permitan a los participantes aplicar sus conocimientos y utilizar experiencias de la vida real como estudios de casos en la clase. Esta iniciativa se coordinará con otros programas planificados y en curso.

**b. Fortalecimiento del marco institucional para la ordenación ambiental**

- 3.9 Como parte del Programa de Ordenación Ambiental - Fase I, la EPA formuló y puso en vigencia reglamentos nuevos para autorizaciones en relación con aire, agua, ruidos, desechos peligrosos y autorización de medio ambiente. Es ahora crítico que se ejecuten estos nuevos requisitos. Al mismo tiempo, reglamentos y normas adicionales deben formularse y ponerse en vigencia. La experiencia con otros países ha demostrado que, especialmente para firmas más pequeñas, la falta de entendimiento de los requisitos reglamentarios es una barrera importante para el cumplimiento. En muchos casos, la educación por sí sola puede generar tasas de cumplimiento ampliamente afianzadas. El proyecto financiará el diseño y la ejecución de un programa de educación y concientización del público para reglamentos ambientales, incluidos espacios en radio y televisión, avisos en periódicos, folletos, fichas descriptivas, afiches y talleres de extensión.
- 3.10 El proyecto prestará asistencia técnica en respaldo de las iniciativas de la EPA para realizar una evaluación de las cuestiones de desechos peligrosos en Guyana y formular prioridades para la ejecución de los reglamentos de desechos peligrosos.
- 3.11 Es importante para Guyana crear la capacidad y el marco institucional para responder a incidentes como rotura de lagunas de desechos, derrames de petróleo y otros tipos de emergencias ambientales. El proyecto financiará una asistencia técnica para asistir a la EPA en el trabajo con otros organismos pertinentes y el sector privado para abordar aspectos ambientales de planificación en respuesta a emergencias nacionales. Esto incluirá la evaluación de los mecanismos y la

capacidad nacionales de respuesta a emergencias, el afianzamiento de los mecanismos de coordinación y comunicación, el establecimiento de un plan documentado para responder a emergencias ambientales, y la formulación de una estrategia a largo plazo en respuesta a las necesidades de fortalecimiento de la capacidad humana y de equipos.

- 3.12 El programa de divulgación pública ha probado ser altamente eficaz en el empoderamiento de comunidades, la influencia en los mercados y la garantía de que las empresas tengan información sobre el desempeño ambiental en relación con los competidores y otras industrias. La EPA ya ha realizado cierto trabajo preliminar para investigar oportunidades de crear un programa de divulgación pública similar al Programa para Evaluación y Clasificación del Control de la Contaminación de Indonesia o el Inventario de Emisiones de Sustancias Tóxicas de los Estados Unidos. El proyecto financiará asistencia técnica para respaldar los esfuerzos de la EPA de llevar adelante un proceso de consulta para diseñar y ejecutar un sistema transparente y confiable a fin de diseminar periódicamente información sobre el desempeño ambiental de entidades autorizadas y condiciones medio ambientales al público. El programa de información pública puede tomar la forma de datos en publicaciones sobre el medio ambiente como el Inventario de Sustancias Tóxicas o algún tipo de clasificación o gradación sobre la base de criterios objetivos como el Programa para Evaluación y Clasificación del Control de la Contaminación.

## **2. Capacidad física y financiera para la ordenación ambiental (US\$406.000)**

### **a. Mayor equipamiento de la EPA**

- 3.13 Se ha realizado grandes avances para prestar a la EPA el alojamiento y los equipos básicos. No obstante, se necesitan inversiones adicionales para garantizar que la EPA tiene los recursos para satisfacer su mandato. El proyecto financiará la compra de ciertos equipos de oficina y renovaciones menores a las oficinas actuales de la EPA. A pesar de que se trata de inversiones modestas, son críticas para la formulación de la estrategia de recursos humanos del organismo, dado que la EPA debe ofrecer un entorno de trabajo cómodo y seguro para atraer y retener personal calificado. La implantación de regulaciones dependerá en gran medida de mayor movilidad del personal. El proyecto respaldará la adquisición de un vehículo 4x4 adicional y dos radios bidireccionales.

### **b. Afianzamiento de los sistemas de información gerencial**

- 3.14 La tecnología de la información es crítica para la ordenación ambiental eficaz. La EPA ya ha creado sistemas sólidos para la información gerencial pero inversiones críticas son aún necesarias a fin de garantizar la eficacia de esos sistemas. El banco financiará cursos de capacitación ofrecidos a nivel local en SIG, gestión de bases de datos y administración de sistemas para la EPA y otros organismos. El proyecto

financiará también la compra de un servidor adicional, computadoras de escritorio adicionales, infraestructura de redes adicional y varios paquetes de software. La EPA obtendrá asistencia técnica, especialmente mediante intercambios con otros organismos a fin de mejorar su sitio en la web y crear una estrategia para maximizar el uso de la Internet para capacitación, comunicación y referencia.

**c. Establecimiento del programa de monitoreo y modelaje**

- 3.15 Monitoreo y modelos ambientales eficaces son necesarios para crear información de referencia, comprender los presuntos impactos de nuevos acontecimientos y establecer prioridades para el cumplimiento de reglamentos y normas. Información buena sobre condiciones ambientales fortalecerá la credibilidad de la EPA y creará un grupo de representación pública sólido para ordenación ambiental.
- 3.16 Se ofrecerá asistencia técnica a fin de establecer un plan de monitoreo ambiental que identifique: áreas prioritarias para monitoreo básico continuo; parámetros e indicadores; procedimientos de monitoreo; sistemas para la creación de modelos ambientales y responsabilidades para la ejecución. Este plan hará especial hincapié en el monitoreo de la calidad del agua. Durante el primer año de ejecución, la EPA presentará un plan detallado para el monitoreo de la calidad del agua a nivel nacional incluida la ubicación de estaciones de monitoreo, variables y parámetros que se analizarán, frecuencias para el muestreo, procedimientos para la garantía de la calidad, calendarios y costos. Esa iniciativa se coordinará con otros programas planificados y en curso. Sobre la base de este plan, el proyecto respaldará la adquisición de equipo para el monitoreo, incluidos equipos para el monitoreo de la calidad del agua y equipos para las estaciones en el terreno de la EPA y programas y sistemas para la creación de modelos para la calidad del aire.
- 3.17 La EPA designará al menos 25 funcionarios ambientales o inspectores en organismos asociados para trabajar conjuntamente con la EPA en el monitoreo, la inspección y el cumplimiento de reglamentos y normas. En la medida en que es práctico, la EPA también identificará oportunidades para incluir a las personas en las comunidades, especialmente comunidades rurales y amerindios, en el sistema de monitoreo, inspección y cumplimiento. Con el uso de miembros de la comunidad voluntarios o a tiempo parcial, la EPA debería estar en condiciones de aumentar en gran medida su capacidad para supervisar las áreas subyacentes a costo mínimo. Se suministrará una asistencia técnica para finalizar la formulación de procedimientos de operación para monitoreo, inspección y cumplimiento, incluidas pautas de cumplimiento, procedimientos para el ingreso y la inspección, manejo de reclamaciones, muestreo, cadena de custodia y documentación, con todos los funcionarios y voluntarios capacitados en estos procedimientos según corresponde.



**d. Fortalecimiento de la capacidad para el análisis de laboratorio**

- 3.18 Servicios analíticos confiables son necesarios para el monitoreo y el cumplimiento eficaces. La falta de datos buenos pueden socavar la credibilidad de organismos normativos. Conjuntamente con ICTA, la EPA ya ha establecido un laboratorio ambiental que tiene cierta capacidad básica para el análisis ambiental. A fin de garantizar la credibilidad de la EPA, el personal del laboratorio ambiental de ICTA/EPA se someterá a capacitación en prácticas óptimas de laboratorio, especialmente garantía y control de la calidad. Se adquirirá equipo seleccionado para el laboratorio ambiental a fin de reforzar capacidades analíticas ambientales existentes.
- 3.19 El establecimiento de un régimen normativo ambiental en Guyana debe producir oportunidades para inversión del sector privado en la prestación de servicios de laboratorio. Durante el primer año del proyecto, la EPA llevará adelante un estudio de servicios de laboratorio a fin de identificar oportunidades para la privatización e inversión del sector privado.

**3. Estudios prioritarios previos a la inversión para la ordenación de los recursos naturales (US\$250.000)**

- 3.20 Guyana necesita urgentemente invertir en proyectos de desarrollo sostenible y recuperación del medio ambiente. El Plan de Acción Ambiental de Guyana confiere prioridad a acciones en la ordenación de la zona costera, la gestión de desechos líquidos y sólidos, la ordenación forestal, la conservación de la biodiversidad y el apoyo a las comunidades de amerindios. El Banco está prestando apoyo en la actualidad al Gobierno de Guyana a fin de dar respuesta a las cuestiones de gestión de los desechos sólidos. El proyecto financiará la preparación de estudios preliminares y de previabilidad de dos proyectos de inversión prioritarios. Se contratará a una firma de consultoría internacional para realizar los estudios en dos fases. Durante la primera fase se llevará a cabo una evaluación de prioridades para la inversión y se seleccionarán dos proyectos. La selección de los proyectos recibirán la no objeción del Banco. Durante la segunda fase se prepararán estudios de previabilidad. Estos estudios constituirán las bases para un programa de inversión ambiental futuro que será considerado para apoyo del BID u otros donantes.

**C. Organización y ejecución**

- 3.21 La EPA será el organismo ejecutor y beneficiario primario. Dentro de la EPA, el Director Ejecutivo será responsable por la ejecución y la administración del proyecto. La EPA será responsable del cumplimiento del plan de trabajo y la realización de los informes del proyecto. El Director Administrativo de la EPA gerenciará todos los fondos de los proyectos y generará los informes financieros necesarios.

- 3.22 La representación del Banco en Guyana llevará a cabo desembolsos con la observación de procedimientos estándar del Banco para cooperación técnica. Se establecerá un fondo rotativo, con un desembolso inicial equivalente a 5% del costo total de la operación. Se realizarán desembolsos posteriores de manera reembolsable, pero pueden interrumpirse si el Banco determina que se han realizado avances insatisfactorios o si el gobierno no cumple las condiciones especiales. En tal caso, el Banco comunicará sobre el asunto por escrito al organismo ejecutor o el prestatario.
- 3.23 El financiamiento de contrapartida del gobierno se aplicará principalmente a los salarios de nivel gerencial de la EPA después de la discontinuación del apoyo del Banco para esos salarios. El gobierno realizará asignaciones presupuestarias oportunas para cubrir estos gastos, y el financiamiento será administrado directamente por la EPA.

**D. Resultados esperados**

- 3.24 La ejecución de este proyecto se prevé que producirá los siguientes resultados:
- a. El funcionamiento continuado de la EPA con sucesión de la gerencia.
  - b. Capacidad de recursos humanos aumentadas para ordenación ambiental dentro de la EPA y el sector ambiental en su totalidad.
  - c. Desarrollo profesional de personal técnico de nivel superior y gerentes de nivel medio en la EPA.
  - d. Ejecución de las regulaciones recientemente emitidas para autorizaciones en relación con el agua, el aire, los desechos peligrosos y el medio ambiente que se formularon en el Programa de Ordenación Ambiental.
  - e. Sanción y ejecución de normas nacionales para reglamentos en relación con el agua, el aire, los desechos peligrosos y el ruido y el medio ambiente para el sector minero y forestal.
  - f. Coordinación y colaboración interinstitucionales afianzadas, incluido un sistema para inspección y cumplimiento de reglamentos ambientales.
  - g. Establecimiento de un programa eficaz para la creación de modelos y monitoreo, especialmente el monitoreo de la calidad del agua.
  - h. Establecimiento de un sistema de divulgación pública y adopción de procesos y tecnología adecuados para el medio ambiente por la industria.
  - i. Un laboratorio para el medio ambiente en funcionamiento bien equipado y confiable de ICTA/EPA.

- j. Dos estudios de previabilidad de proyectos de inversión prioritarios.

#### **E. Supervisión e informes**

- 3.25 La Representación del BID tendrá la responsabilidad principal de la supervisión diaria por la ejecución de proyectos a través del contacto ordinario con la EPA y otros organismos. El equipo del proyecto de la sede del BID realizará misiones de supervisión regulares y permanecerá en estrecho contacto con la representación y la EPA para monitorear la ejecución del proyecto. La EPA generará los siguientes informes:

##### **1. Informe inicial**

- 3.26 En el transcurso de 60 días de la firma del contrato, la EPA presentará un informe al Banco que incluirá i) un plan de trabajo detallado para el proyecto, actividades específicas, plazos y responsabilidades y ii) un plan de adquisiciones, incluidas especificaciones, tiempos y método de adquisiciones para las adquisiciones y la ejecución planificadas de inversiones físicas.

##### **2. Informes sobre el avance**

- 3.27 La EPA producirá informes semestrales, que describirán en detalle los avances realizados en la ejecución del plan de trabajo, problemas reales o anticipados importantes, ajustes propuestos al plan de trabajo y su justificación y avance hacia el logro del propósito y los resultados previstos del proyecto.

##### **3. Informe final**

- 3.28 La EPA presentará un informe final un mes después de la conclusión de la ejecución del proyecto. El informe final evaluará los méritos del diseño original del proyecto, resumirá los logros y las deficiencias del proyecto a la luz del diseño original y formulará recomendaciones para proyectos futuros similares del BID.
- 3.29 El Banco reservará fondos para contratar una evaluación intermedia y una evaluación ex post a fin de evaluar el logro de los objetivos y los resultados esperados del proyecto. Estas evaluaciones se centrarán en el cumplimiento de los informes y el propósito del proyecto, especialmente la perspectiva para la sostenibilidad a largo plazo de las funciones de la EPA. La evaluación intermedia incluirá recomendaciones pertinentes para ajustes al proyecto.

#### **F. Costos y financiamiento**

- 3.30 El costo total del proyecto se estima que será equivalente a US\$1.600.000. La contribución del Banco será equivalente a US\$1.280.000, lo cual se desembolsará en dólares de los Estados Unidos y derivará de los ingresos netos del Fondo para Operaciones Especiales. El financiamiento de la contrapartida del Gobierno de

Guyana será equivalente a US\$320.000. Los costos estimados del proyecto y las contribuciones del Banco y el Gobierno se resumen en el siguiente cuadro.

- 3.31 Las contribuciones del Banco financiarán principalmente asistencia técnica, capacitación, equipos y salarios gerenciales de la EPA para la etapa inicial del proyecto. Las contribuciones del Gobierno de Guyana son estimaciones y financiarán principalmente los salarios gerenciales de la EPA después de la finalización del apoyo del BID y los costos de operaciones y mantenimiento de los equipos. A pesar de que no se refleja en el presupuesto del proyecto, el Gobierno de Guyana continuará prestando financiación para gastos recurrentes, incluidos entre otros salarios para el personal de la EPA y el personal de otros organismos, gastos de operación y mantenimiento y alojamiento para la EPA.

**Cuadro 3.1**  
**Presupuesto**  
**(miles US\$)**

|                          | <b>BID</b>   | <b>LOCAL</b> | <b>TOTAL</b> |
|--------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Compensación de personal | 129          | 248          | 377          |
| Asistencia técnica       | 228          | -            | 228          |
| Capacitación             | 241          | -            | 241          |
| Equipos y suministros    | 257          | 42           | 299          |
| Viaje y alojamiento      | 29           | -            | 29           |
| Estudio de previabilidad | 250          |              | 250          |
| Monitoreo y evaluación   | 40           |              | 40           |
| <b>SUBTOTAL</b>          | <b>1,174</b> | <b>290</b>   | <b>1,464</b> |
| Imprevistos (10%)        | 106          | 30           | 136          |
| <b>TOTAL</b>             | <b>1,280</b> | <b>320</b>   | <b>1,600</b> |

#### **IV. BENEFICIOS Y RIESGOS**

- 4.1 Este proyecto suministrará asistencia crítica a Guyana en un punto crucial en el desarrollo del régimen incipiente de ordenación del medio ambiente. El proyecto consolidará los beneficios significativos del desarrollo institucional que se obtuvieron durante el primer Programa de Ordenación Ambiental. Mediante la ejecución de requisitos nuevos y el fortalecimiento ininterrumpido de la capacidad institucional, el proyecto debe lograr mejoras físicas reales en el medio ambiente de Guyana antes de la finalización del proyecto. Además, el proyecto establecerá una base sólida para la ordenación sostenible del medio ambiente en Guyana.

- 4.2 Existen varios riesgos potenciales para este proyecto. El primer riesgo potencial es el contexto general del desarrollo en Guyana en el cual es muy difícil atraer y retener personal calificado. Las implicaciones presuntas de este riesgo no deben subestimarse. Por ejemplo, la dificultad que la EPA experimentó en atraer gerentes calificados produjo un retraso significativo en el comienzo del Programa de Ordenación Ambiental. La División de Operaciones de la EPA perdió cinco miembros del personal por cuestiones de emigración en los dos últimos años —el equivalente a 35% del personal. Otros miembros del personal de la EPA se han retirado para unirse al sector privado o realizar estudios adicionales. Esta situación no es exclusiva de la EPA, sino que se trata de una problemática especial para el organismo dado que el sector ambiental es aún relativamente inmaduro y carece de la profundidad de una base de recursos humanos capacitados y experimentados. A fin de administrar este riesgo, el proyecto suministrará financiación limitada para el cuadro de gerentes mientras que la EPA contrata gerentes nuevos a niveles salariales que el Gobierno está preparado para mantener. El proyecto también prestará respaldo para el desarrollo de la capacidad de recursos humanos dentro de la EPA y en todo el sector.
- 4.3 El segundo riesgo potencial es que la ejecución de un régimen de ordenación ambiental en Guayana depende de la coordinación y la colaboración continuadas y afianzadas de una variedad de entidades del gobierno. La experiencia de otros países ha demostrado que esto puede ser una cuestión muy difícil. No obstante este riesgo es mitigado por el hecho que existe comunicación y colaboración interinstitucionales significativas en Guyana. El Comité Asesor sobre Recursos Naturales y Medio Ambiente es un cuerpo de alto nivel que se reúne periódicamente a fin de garantizar la comunicación y la coordinación entre los diferentes organismos. Por otra parte, el concepto de enfoque en red en el cual varios organismos, no solo la EPA, compartirán responsabilidad por la ordenación ambiental parece ser ampliamente aceptado, aunque no se practique ampliamente aún. Estas relaciones institucionales y sistemas de gestión se fortalecerán durante la ejecución del proyecto.
- 4.4 El tercer riesgo es que el concepto de ordenación ambiental es aún relativamente nuevo en Guyana. Habida cuenta de la difícil situación económica del país, la protección ambiental tal vez sea una prioridad menor ante el desarrollo económico y la reducción de la pobreza. La mitigación de este riesgo es el hecho que aparentemente se cuenta al menos con una aceptación básica de la importancia de la ordenación ambiental a nivel de política. Por otra parte, la EPA ha realizado algunos avances significativos en la educación del público sobre la importancia de la ordenación ambiental. Con el fortalecimiento de estas iniciativas en curso y los esfuerzos para el respaldo a fin de educar al sector y lograr aún más la participación de comunidades en esfuerzos para la ordenación ambiental, el proyecto debe abordar este riesgo.

- 4.5 El cuarto riesgo es la sostenibilidad a largo plazo del proyecto. Es razonable cuestionar la capacidad del Gobierno del Guyana para garantizar la viabilidad continua de la EPA durante y después de este proyecto, especialmente porque el Gobierno necesitará comenzar a financiar todos los salarios gerenciales a partir del año fiscal 2002. Este riesgo es mitigado por varios factores. En primer lugar, el Gobierno de Guyana ya ha confirmado su compromiso a la sostenibilidad financiera a largo plazo de la EPA. En segundo lugar, el proyecto incluye un proceso claro para establecer niveles de compensación locales para gerentes y contratar gerentes a esos niveles. En tercer lugar, el respaldo del BID a los salarios se discontinuará después de la etapas iniciales del proyecto, con lo cual se necesitará el apoyo del gobierno para los salarios durante el período de ejecución del proyecto. Finalmente, la EPA ha preparado un plan financiero que demuestra claramente que el organismo puede mantener la viabilidad financiera si el gobierno asigna fuentes nuevas de recursos adicionales. El organismo continuará trabajando hacia la adopción de este plan durante la ejecución del proyecto.

## **V. MONITOREO Y EVALUACIÓN**

- 5.1 La EPA presentará informes semestrales que describen el progreso de los resultados y las actividades así como los gastos. Tanto la sede del Banco como la Representación seguirán de cerca la ejecución mediante comunicación periódica con la EPA.
- 5.2 El Banco llevará adelante una misión de evaluación de medio término después del primer año de ejecución. La evaluación de medio término (descrita en la sección III.E.) se preparará antes de la misión y se utilizará como base para discusiones durante la misión. La EPA contratará también los servicios de una ONG local o institución de investigación a fin de presentar informes breves sobre la ejecución del proyecto cada seis meses. El Banco y el Gobierno de Guyana han acordado realizar una evaluación ex post según se describe en la sección.

**PROGRAMA DE GESTIÓN AMBIENTAL – FASE II  
(TC-00-11-03-4-GY)  
MARCO LÓGICO**

| OBJETIVO   | INDICADORES  | MEDIOS DE VERIFICACIÓN                     | SUPUESTOS   |
|--|--|--|---|
| <p>y mejorar la capacidad institucional de Guyana para la gestión sostenible de programas ambientales.</p> | <p>1.1 Funcionamiento ininterrumpido de EPA con sucesión de gerentes.</p> <p>1.2 Una mayor capacidad de recursos humanos para fines de gestión ambiental dentro de EPA y en el sector ambiental en su conjunto.</p> <p>1.3 Desarrollo profesional del personal técnico y los gerentes de nivel medio de EPA.</p> <p>1.4 Aplicación de los reglamentos recientemente promulgados en materia de agua, aire, desperdicios peligrosos, ruido y autorizaciones ambientales formulados al amparo del programa de gestión ambiental.</p> <p>1.5 Promulgación y aplicación de normas nacionales en materia de agua, aire, desperdicios peligrosos y ruido, así como de reglamentos ambientales aplicables a minería y silvicultura.</p> <p>1.6 Una mayor coordinación y colaboración interinstitucional, incluyendo un sistema de inspección y verificación del cumplimiento de los reglamentos ambientales.</p> <p>1.7 Creación de un programa eficaz de desarrollo de modelos y seguimiento ambiental, particularmente seguimiento de la calidad del agua.</p> | <p>1.1 Evaluaciones e informes de EPA.</p> | <p>1.1 El gobierno financiando a nivel requerido.</p> |

| RESUMEN | INDICADORES   | MEDIOS DE VERIFICACIÓN | SUPUESTOS |
|---------|---|------------------------|-----------|
|         | 1.8 Establecimiento de un sistema público de presentación de informes y adopción por parte de la industria de procesos y tecnología ambientalmente inocuos. |                        |           |

#### ES & PRODUCTOS

|   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| <p><b>ente 1: Recursos humanos y funcional para la gestión</b></p> <p>ne y refuerza la capacidad rsos humanos de EPA.</p> | <p>1a.1 El apoyo gubernamental a los salarios del Director Ejecutivo y los Directores está asegurado para finales del primer trimestre del ejercicio fiscal de 2002.</p> <p>1a.2 La asesoría jurídica externa queda garantizada mediante la formulación de nueva legislación relativa a salud ambiental y gestión de desechos sólidos.</p> <p>1a.3 Número de evaluaciones del impacto ambiental estudiadas y aprobadas. Número de permisos ambientales.</p> <p>1a.4 Los sistemas de gestión de EPA están en funcionamiento para garantizar la documentación de todas las políticas y procedimientos.</p> <p>1a.5 Capacitación del personal de EPA en campos tales como redacción de permisos, auditoría, negociación, evaluación del impacto ambiental, supervisión y gestión de proyectos.</p> | <p>1a.1 Evaluaciones e informes de EPA.</p> | <p>1a.1 Los gerentes pueden contratar salarios locales.</p> <p>1a.2 El apoyo del go suficiente para los salarios gerentes.</p> |
| <p>la capacidad de los rmanos del sector.</p>   | <p>1b.1 El personal de EPA, el personal de organismos asociados y representantes de la comunidad (ONG, consultores, sector privado, medios de comunicación) reciben capacitación en materia de sistemas de gestión ambiental, planificación ambiental, seguimiento y muestreo, gestión de desechos peligrosos y procedimientos generales de control de contaminación.</p>   | <p>1b.1 Evaluaciones</p>                    | <p>1b.1 Los participante cursos están disp recibir capacitación prolongada.</p>  |

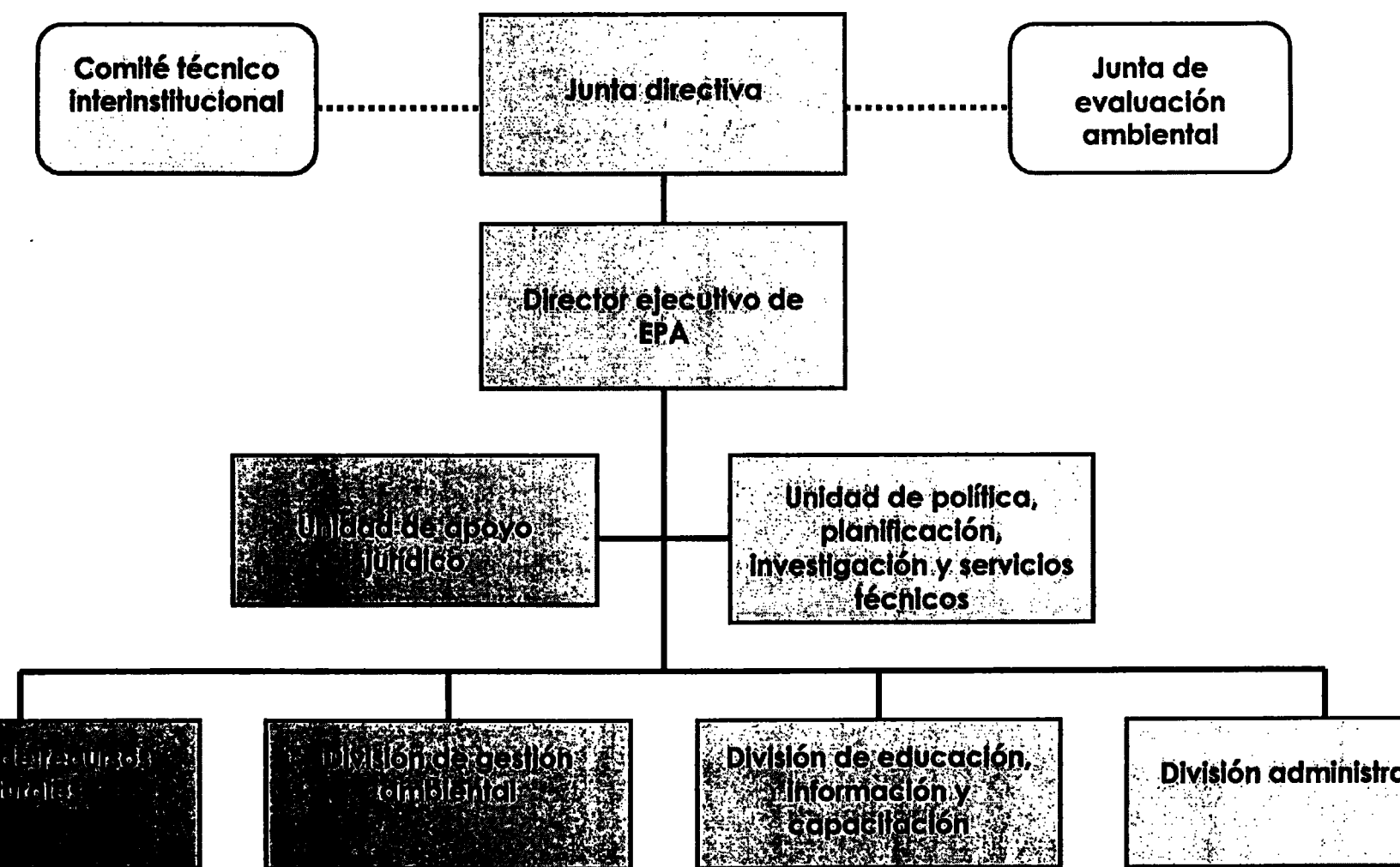


| INDICADORES                         |      | MEDIOS DE VERIFICACIÓN   |      | SUPUESTOS    |  |   |
|-------------------------------------|------|--|------|--------------|--|---|
|                                     | 1b.2 | Se establece en Guyana una capacidad ininterrumpida de capacitación y mentores.  |      | 1b.2         | Los participantes en cursos permanentes en Guyana. |   |
|                                     | 1c.1 | El memorando de entendimiento entre EPA y GCMC, Local, el Ministerio de Agricultura, el Ministerio del Trabajo y demás órganos pertinentes ha sido evaluado y revisado, habiendo entrado en vigor. | 1c.1 | Evaluaciones | 1c.1   | Se mantienen comunicación colaboración entre organismos |
|                                     | 1c.2 | Se establecen procedimientos para la coordinación del actuar de los organismos.  |      |              |  |   |
|                                     | 1c.3 | Se establecen planes de trabajo conjuntos a ser utilizados como base de los procesos de planificación y presupuesto.   |      |              |  |   |
|                                     | 1c.4 | Se perfecciona la estrategia de educación y concientización del público de EPA.  |      |              |  |   |
| Se un sistema de gestión de nación. | 1d.1 | Se diseña y se pone en marcha un programa de educación y concientización sobre nuevos reglamentos.   | 1d.1 | Evaluaciones |  |   |
|                                     | 1d.2 | Se establecen prioridades para permisos y se crean permisos o autorizaciones para aproximadamente 50 instalaciones.  |      |              |  |   |
|                                     | 1d.3 | Se ulitman los detalles de las normas nacionales para aire, agua, ruido y desechos peligrosos, entrando en vigor.  |      |              |  |   |
|                                     | 1d.4 | Se evalúan temas relativos a desechos peligrosos y se establecen prioridades.  |      |              |  |   |
|                                     | 1d.5 | Promulgación y cumplimiento del reglamento ambiental sobre minería y silvicultura.   |      |              |  |   |
|                                     | 1d.6 | Se formula un plan de respuesta a casos de emergencia ambiental nacional.  |      |              |  |   |

|                             |                        |           |      |  |      |   |      |   |
|-----------------------------|------------------------|-----------|------|--|------|---|------|---|
| INDICADORES                 | MEDIOS DE VERIFICACIÓN | SUPUESTOS | 1e.1 | Se llevan a cabo intercambios técnicos.  | 1e.1 | Evaluaciones  | 1e.1 | El sector privado dispuesto a colaborar en las medidas de contaminación que no afecten reglamentario. |
|                             |                        |           | 1e.2 | Se diseña y aplica el programa de divulgación al público.  |      |   |      |   |
|                             |                        |           | 2a.1 | Las oficinas actuales de EPA se equipan y entran en funcionamiento.  | 2a.1 | Evaluaciones, inspección física                       | 2a.1 | El gobierno toma solución a largo plazo para el espacio de EPA.                                       |
|                             |                        |           | 2b.1 | El personal de EPA y el personal de organismos asociados reciben capacitación en GIS, gestión de bases de datos y administración de sistemas.      | 2b.1 | Evaluaciones, inspección física                       |      |   |
| los sistemas de información |                        |           | 2b.2 | Se adquiere 1 servidor adicional, 16 computadoras personales adicionales, una infraestructura de redes adicional y varios paquetes de programas.   |      |   |      |   |
|                             |                        |           | 2c.1 | Se desarrolla y pone en marcha el plan de seguimiento ambiental.   | 2c.1 | Planes, resultados de seguimiento, inspección física. | 2c.1 | Las comunidades dispuestas a participar en el programa de modelos.                                    |
| Se el programa de           |                        |           | 2c.1 | Se desarrolla y pone en marcha el plan de seguimiento ambiental.   | 2c.1 | Planes, resultados de seguimiento, inspección física. | 2c.1 | Las comunidades dispuestas a participar en el programa de modelos.                                    |
|                             |                        |           | 2c.2 | Se adquieren y usan equipos de seguimiento (por ejemplo, equipos para el seguimiento de la calidad del agua, equipos en estaciones en el terreno). |      |   |      |   |
|                             |                        |           | 2c.3 | Se designan y capacitan oficiales ambientales o inspectores en los organismos asociados.   |      |   |      |   |
|                             |                        |           | 2c.4 | Se utilizan los procedimientos operativos para el seguimiento y las inspecciones.  |      |   |      |   |

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <p>preinversión</p> <p>ne 3: Estudios de</p>         | <p>3a.1 Se concluyen dos estudios de prefactibilidad.</p>  | <p>3a.1 Informes de los consultores</p>   |  |
| <p>la capacidad de análisis</p> <p>laboratorios.</p> | <p>2d.1 Se capacita al personal del laboratorio ambiental respecto de buenas prácticas de laboratorio.</p> <p>2d.2 Se adquirirá el equipo de laboratorio escogido.</p> | <p>2d.1 Inspección física, verificación cruzada de los resultados de laboratorio, informes.</p> | <p>2d.1 Continúa la coordinación entre IAST y EPA.</p> |
| INDICADORES  | INDICADORES  | MEDIOS DE VERIFICACIÓN  | SUPUESTOS  |

## Organigrama de EPA 12 de abril de 2000



**PROYECTO DE RESOLUCIÓN**

**GUYANA. COOPERACIÓN TÉCNICA NO REEMBOLSABLE PARA UN PROGRAMA  
DE GERENCIAMIENTO AMBIENTAL - FASE II**

El Directorio Ejecutivo

**RESUELVE:**

1. Autorizar al Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, o al representante que él designe, para que en nombre y representación del Banco, proceda a formalizar los acuerdos necesarios con la Co-Operative Republic of Guyana y a adoptar las medidas pertinentes para la ejecución del plan de operaciones a que se refiere el Documento AT-\_\_\_\_ sobre cooperación técnica no reembolsable para un programa de gerenciamiento ambiental - fase II.
2. Destinar para los fines de esta resolución hasta la suma de US\$1.280.000, o su equivalente en otras monedas convertibles, con cargo a los ingresos netos del Fondo para Operaciones Especiales.
3. Establecer que la suma anterior sea otorgada con carácter no reembolsable.